



Dansk udgave

Retsforskrifter

58. årgang

16. juni 2015

## Indhold

### II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

#### INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2015/916 af 22. juli 2013 om undertegnelse og indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer ..... 1
- Aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer ..... 3

#### FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/917 af 15. juni 2015 om ændring af bilag I til Kommissionens forordning (EU) nr. 206/2010 om fastlæggelse af lister over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf, som er godkendt med hensyn til indførsel af visse dyr og fersk kød til EU, og krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikater for så vidt angår Bangladesh <sup>(1)</sup> ..... 11
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/918 af 15. juni 2015 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager ..... 13

#### AFGØRELSER

- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/919 af 12. juni 2015 om ændring af beslutning 2009/821/EF for så vidt angår listerne over grænsekontrolsteder og veterinærenheder i Traces (meddelt under nummer C(2015) 3892) <sup>(1)</sup> ..... 15

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

- ★ Afgørelse nr. 1/2015 vedtaget af Den Blandede Kommission EU-EFTA for forenkling af formaliteterne i samhandelen af 11. maj 2015 vedrørende en opfordring til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at tiltræde konventionen om forenkling af formaliteterne i samhandelen [2015/920] ..... 21
  - ★ Afgørelse nr. 1/2015 vedtaget af Den Blandede Kommission EU-EFTA for fælles forsendelse af 11. maj 2015 vedrørende en opfordring til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at tiltræde konventionen om en fælles forsendelsesprocedure [2015/921] ..... 22
- 

#### Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik, om ændring af forordning (EF) nr. 847/96, (EF) nr. 2371/2002, (EF) nr. 811/2004, (EF) nr. 768/2005, (EF) nr. 2115/2005, (EF) nr. 2166/2005, (EF) nr. 388/2006, (EF) nr. 509/2007, (EF) nr. 676/2007, (EF) nr. 1098/2007, (EF) nr. 1300/2008, (EF) nr. 1342/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1627/94 og (EF) nr. 1966/2006 (EUT L 343 af 22.12.2009) ..... 23

## II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

## INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2015/916

af 22. juli 2013

**om undertegnelse og indgåelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 37,

under henvisning til traktaten om den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 218, stk. 5 og 6,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Betingelserne for tredjelandes deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer bør fastlægges i en rammeaftale om sådan mulig fremtidig deltagelse og ikke ved fastlæggelse af betingelserne fra gang til gang for hver enkelt operation.
- (2) Efter vedtagelsen af Rådets afgørelse den 26. april 2010 om bemyndigelse til at indlede forhandlinger har Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik forhandlet en aftale mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer (»aftalen«).
- (3) Aftalen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalen mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Formanden for Rådet bemyndiges herved til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Unionen.

*Artikel 3*

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den notifikation, der er omhandlet i aftalens artikel 15, stk. 1. <sup>(1)</sup>

*Artikel 4*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget 22. juli 2013

*På Rådets vegne*

C. ASHTON

*Formand*

---

---

<sup>(1)</sup> Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

## OVERSÆTTELSE

## AFTALE

**mellem Den Europæiske Union og Australien om rammerne for Australiens deltagelse i Den Europæiske Unions krisestyringsoperationer**

DEN EUROPÆISKE UNION (herefter »EU«)

og

AUSTRALIEN,

i det følgende benævnt »parterne«,

som tager følgende i betragtning:

- (1) EU kan beslutte at iværksætte krisestyringsaktioner.
- (2) Australien og EU er begge stærkt engagerede i international fred og sikkerhed og ønsker begge at lette genopbygning og stabilisering gennem samarbejde og byrdefordeling i krisestyringsoperationer. Australien og EU har en fælles interesse i fortsat at føre politiske konsultationer om potentielle krisesituationer.
- (3) Betingelserne for Australiens deltagelse i EU-krisestyringsoperationer bør fastlægges i en rammeaftale om sådan mulig fremtidig deltagelse.
- (4) Denne aftale bør ikke berøre EU's selvstændige beslutningstagning og bør ikke anfægte Australiens mulighed for at træffe afgørelse fra sag til sag om deltagelse i en EU-krisestyringsoperation.
- (5) Denne aftale bør kun vedrøre fremtidige EU-krisestyringsoperationer og bør ikke berøre eksisterende aftaler om Australiens deltagelse i en EU-krisestyringsoperation, der allerede er indledt,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

## AFDELING I

## ALMINDELIGE BESTEMMELSER

*Artikel 1***Afgørelser i tilknytning til deltagelse**

1. Når EU har truffet afgørelse om at opfordre Australien til at deltage i en EU-krisestyringsoperation, udveksler EU alle relevante oplysninger og vurderinger om denne operation med henblik på at lette Australiens overvejelse af EU's opfordring.
2. EU giver Australien en foreløbig angivelse af Australiens forventede bidrag til de fælles udgifter eller til udgifterne som fastlagt i driftsbudgettet, jf. artikel 8 og 12, med henblik på at bistå Australien med udformningen af et eventuelt forslag til bidrag.
3. Når Australien har besluttet at foreslå et bidrag, fastlægger Australien det bidrag, som det vil foreslå at yde EU, og giver EU oplysninger herom, herunder om sammensætningen af et eventuelt kontingent af australsk personel. I denne aftale omfatter australsk personel militære styrker, statsansatte og andre personer, der er engageret til at arbejde på Australiens vegne.
4. EU vurderer Australiens bidrag i samråd med Australien. Australien kan når som helst i konsultations- og vurderingsforløbet vælge at revidere sit foreslåede bidrag.

5. EU meddeler skriftligt Australien resultatet af sin vurdering og beslutning om Australiens foreslåede bidrag med henblik på at sikre Australiens deltagelse i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale.
6. Australien kan på eget initiativ eller efter anmodning fra EU og efter konsultationer mellem parterne når som helst trække sig helt eller delvis ud af en EU-krisestyringsoperation.

#### Artikel 2

#### Rammer

1. Når Australien deltager i en EU-krisestyringsoperation, overholder det bestemmelserne i Rådets afgørelse, hvorved EU-Rådet beslutter, at EU skal gennemføre en krisestyringsoperation, og enhver anden afgørelse, hvorved EU-Rådet beslutter at forlænge EU-krisestyringsoperationen, i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftale og eventuelle nødvendige gennemførelsesarrangementer.
2. Hvis parterne har besluttet, at Australien skal deltage i en EU-krisestyringsoperation, drøfter EU alle relevante aspekter af gennemførelsen af denne operation med Australien, herunder de aspekter, som der redegøres nærmere for i artikel 6, stk. 6, og artikel 10, stk. 6.
3. Australiens deltagelse i en EU-krisestyringsoperation berører ikke EU's selvstændige beslutningstagning.
4. Beslutningen om at afslutte krisestyringsoperationen træffes af EU i samråd med Australien, hvis Australien stadig bidrager til EU-krisestyringsoperationen på tidspunktet for afslutningen af operationen.

#### Artikel 3

#### Status for Australiens personel

1. Status for det personel, som Australien bidrager med til en EU-krisestyringsoperation, herunder eventuelle privilegier og immuniteter, er underlagt den aftale eller det arrangement om status for styrkerne/missionen, der er indgået mellem EU og den eller de stater, hvor operationen gennemføres, forudsat at Australien har haft mulighed for at gennemgå aftalen eller arrangementet, inden det beslutter at deltage i operationen.
2. Hvis der ikke er indgået en sådan aftale eller et sådant arrangement på det tidspunkt, hvor Australien beslutter at deltage i EU-krisestyringsoperationen, giver EU Australien mulighed for at gennemgå udkastet til aftale eller arrangement inden indgåelsen heraf.
3. Status for det australske personel, der gør tjeneste ved hovedkvarterer eller enheder uden for den eller de stater, hvor EU-krisestyringsoperationen gennemføres, er efter omstændighederne underlagt arrangementer aftalt mellem de pågældende hovedkvarterer og enheder eller den eller de pågældende stater og Australien.
4. Med forbehold af stk. 1 og 2 har Australien ret til at udøve jurisdiktion over australsk personel, der bidrager til en EU-krisestyringsoperation. Hvis australsk personel opererer om bord på en EU-medlemsstats fartøj eller luftfartøj, kan sidstnævnte stat udøve jurisdiktion over australsk personel med forbehold af eksisterende aftaler og i overensstemmelse med sine interne love og procedurer og international ret.
5. Uden at det berører stk. 1, 2 og 6, og med forbehold af gældende privilegier og immuniteter har Australien ansvaret for at behandle eventuelle klager fra eller vedrørende et medlem af sit personel i forbindelse med Australiens deltagelse i en EU-krisestyringsoperation i overensstemmelse med australsk ret.
6. Parterne er enige om at fratage alle erstatningskrav, bortset fra kontraktmæssige krav, mod hinanden for skade på, tab af eller ødelæggelse af aktiver, der ejes eller betjenes af en af parterne, eller personskade eller død blandt en af parternes personel, der er opstået under udøvelsen af deres officielle pligter i forbindelse med aktiviteter i henhold til denne aftale, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse.

7. Australien forpligter sig til ved undertegnelsen af denne aftale at fremsætte en erklæring om frafald af krav på et gensidigt grundlag mod enhver EU-medlemsstat, der deltager i en fremtidig EU-krisestyringsoperation, som Australien deltager i, i overensstemmelse med den model til erklæring, som er knyttet til denne aftale.
8. EU forpligter sig til ved undertegnelsen af denne aftale at sikre, at enhver EU-medlemsstat, der handler i fællesskab, fremsætter en erklæring om frafald af krav mod Australien, der deltager i en fremtidig EU-krisestyringsoperation, i overensstemmelse med den model til erklæring, som er knyttet til denne aftale.

#### Artikel 4

### Klassificerede informationer

1. Aftalen mellem Australien og Den Europæiske Union om klassificerede informationers sikkerhed, der blev indgået den 13. januar 2010 i Bruxelles, finder anvendelse i forbindelse med EU-krisestyringsoperationer.
2. Uanset stk. 1 kan klassificerede informationer, der er relevante for en krisestyringsoperation, udveksles direkte mellem kommandovejen for EU-krisestyringsoperationen og australsk personel i felten eller ved hovedkvarterer i medfør af interne ordrer eller ordninger indgået på operationelt niveau.

#### AFDELING II

### BESTEMMELSER OM DELTAGELSE I CIVILE KRISESTYRINGSOPERATIONER

#### Artikel 5

### Personel, der er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation

1. Australien:
  - a) tilstræber ved hjælp af særlige instruktioner at sikre, at australsk personel, der er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation, løser sine opgaver på en måde, der er i overensstemmelse med og til fulde støtter:
    - i) Rådets afgørelser som omhandlet i artikel 2, stk. 1
    - ii) operationsplanen og
    - iii) eventuelle tilknyttede gennemførelsesforanstaltninger
  - b) underretter i god tid missionschefen for den civile EU-krisestyringsoperation (i det følgende benævnt »missionschefen») og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik om eventuelle ændringer i dets bidrag til den civile EU-krisestyringsoperation.
2. Personel, der bidrager til den civile EU-krisestyringsoperation, underkastes en lægeundersøgelse samt et vaccinationsprogram, dersom de kompetente myndigheder i Australien finder dette nødvendigt, og skal af en kompetent myndighed i Australien erklæres for egnet til tjeneste ud fra et lægeligt synspunkt. Australsk personel, der bidrager til en civil EU-krisestyringsoperation forelægger en kopi af denne erklæring for den kompetente EU-myndighed.

#### Artikel 6

### Kommandovej

1. Australsk personel, som bidrager til en civil EU-krisestyringsoperation, forbliver under Australiens overordnede myndighed, eller, hvis der er tale om militært personel, under Australiens fulde kommando.
2. Missionschefen leder den civile EU-krisestyringsoperation og varetager den daglige styring. Med forbehold af stk. 1 udøver missionschefen i indsættelsesperioden tilsynsmyndighed og leder aktiviteterne for alt det australske personel, som er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation.

3. Australien tilstræber ved hjælp af særlige instruktioner at sikre, at australsk personel, der er udsendt til en civil EU-krisestyringsoperation, løser sine opgaver og handler helt i overensstemmelse med målene for operationen og under missionschefens tilsynsmyndighed og ledelse.
4. Australien har samme rettigheder og pligter i forbindelse med den daglige styring af den civile EU-krisestyringsoperation som de deltagende EU-medlemsstater.
5. Missionschefen er i overensstemmelse med den relevante rådsafgørelse ansvarlig for den disciplinære kontrol med det personel, der deltager i en civil EU-krisestyringsoperation. Australien har ansvaret for eventuelt at retsforfølge et medlem af sit personel eller at pålægge vedkommende en disciplinær sanktion efter sine egne love, forskrifter og politikker.
6. Australien udpeger et nationalt kontaktpunkt (herefter »NPC«) til at repræsentere sit nationale kontingent i den civile EU-krisestyringsoperation. NPC rådfører sig med missionschefen om alle forhold i forbindelse med operationen og er ansvarligt for det australske personels daglige disciplin.
7. Missionschefen kan til enhver tid efter høring af Australien kræve, at Australiens bidrag trækkes tilbage.

#### Artikel 7

#### Finansielle aspekter

Med forbehold af artikel 8 afholder Australien alle udgifter i forbindelse med sin deltagelse i en civil EU-krisestyringsoperation, bortset fra de løbende udgifter som fastlagt i driftsbudgettet for operationen.

#### Artikel 8

#### Bidrag til driftsbudgettet

1. Med forbehold af stk. 3 bidrager Australien til finansieringen af driftsbudgettet i forbindelse med en civil EU-krisestyringsoperation, som Australien deltager i.
2. Et eventuelt finansielt bidrag fra Australien til driftsbudgettet i forbindelse med en civil EU-krisestyringsoperation beregnes på grundlag af det af følgende to alternativer, som giver det mindste beløb:
  - a) den andel af det af Rådet for Den Europæiske Union fastsatte referencegrundlag for driftsbudgettet, hvormed Australiens bruttonationalindkomst (herefter »BNI«) står i forhold til den samlede BNI for alle de stater, der bidrager til operationens driftsbudget eller
  - b) den andel af referencegrundlaget for driftsbudgettet, hvormed andelen af Australiens personel, der er udsendt til operationen, står i forhold til det samlede personel fra alle de stater, der deltager i operationen.
3. Uanset stk. 1 fritager EU Australien for finansielle bidrag til driftsbudgettet i forbindelse med en civil EU-krisestyringsoperation, såfremt EU beslutter, at Australien ved deltagelse i operationen yder et betydeligt bidrag.
4. Arrangementer vedrørende betalingen af Australiens bidrag til driftsbudgettet i forbindelse med en civil EU-krisestyringsoperation indgås mellem missionschefen og den kompetente myndighed i Australien. Arrangementet skal omfatte bestemmelser om følgende:
  - a) det finansielle bidrags størrelse
  - b) arrangementerne i forbindelse med indbetaling af det finansielle bidrag og
  - c) revisionsproceduren.
5. Uanset stk. 1 og 2 bidrager Australien ikke til finansieringen af dagpenge til personel fra EU-medlemsstaterne.



## AFDELING III

**BESTEMMELSER OM DELTAGELSE I MILITÆRE KRISESTYRINGSOPERATIONER***Artikel 9***Deltagelse i en militær EU-krisestyringsoperation**

1. Australien tilstræber ved hjælp af særlige instruktioner at sikre, at australsk personel, der er udsendt til en militær EU-krisestyringsoperation, løser sine opgaver helt i overensstemmelse med og til fulde støtter:
  - a) Rådets afgørelser som omhandlet i artikel 2, stk. 1
  - b) operationsplanen og
  - c) eventuelle tilknyttede gennemførelsesforanstaltninger.
2. Australien underretter i god tid den øverstbefalende for EU-operationen om eventuelle ændringer i dets bidrag til en militær EU-krisestyringsoperation.

*Artikel 10***Kommandovej**

1. Australsk personel, som bidrager til en militær EU-krisestyringsoperation, forbliver under Australiens fulde kommando, eller, hvis der er tale om civilt personel, under Australiens overordnede myndighed.
2. Den øverstbefalende for EU-operationen, der kan uddelegere sin myndighed, udøver i indsættelsesperioden den operative kommando over det australske personel, der er udsendt til en militær EU-krisestyringsoperation.
3. Australien tilstræber ved hjælp af særlige instruktioner at sikre, at australsk personel, der er udsendt til en militær EU-krisestyringsoperation, løser sine opgaver og handler helt i overensstemmelse med målene for operationen og under tilsyn og ledelse af den øverstbefalende for EU-operationen.
4. Australien har samme rettigheder og pligter i forbindelse med den daglige styring af den militære EU-krisestyringsoperation som de deltagende EU-medlemsstater.
5. Den øverstbefalende for EU-operationen kan til enhver tid efter høring af Australien kræve, at Australiens bidrag trækkes tilbage.
6. Australien udpeger en højtstående militær repræsentant (herefter »SMR«) til at repræsentere sit nationale kontingent i den militære EU-krisestyringsoperation. SMR rådfører sig med den øverstbefalende for EU-styrken om alle forhold i forbindelse med operationen og er ansvarlig for det australske personels daglige disciplin. Australien har ansvaret for eventuelt at retsforfølge et medlem af sit personel eller at pålægge vedkommende en disciplinær sanktion efter sine egne love, forskrifter og politikker.

*Artikel 11***Finansielle aspekter**

Med forbehold af denne aftales artikel 12 afholder Australien alle udgifter i forbindelse med sin deltagelse i en militær EU-krisestyringsoperation, medmindre udgifterne afholdes i fællesskab som fastlagt i de retsakter, der er omhandlet i denne aftales artikel 2, stk. 1, samt i Rådets afgørelse 2011/871/FUSP af 19. december 2011 om oprettelse af en mekanisme til administration af finansieringen af de fælles udgifter til EU-operationer, der har indvirkning på militær- eller forsvarsområdet (Athena) <sup>(1)</sup> eller i eventuelle efterfølgende relaterede afgørelser.

<sup>(1)</sup> EUTL 343 af 23.12.2011, s. 35.

*Artikel 12***Bidrag til de fælles udgifter**

1. Med forbehold af stk. 3 bidrager Australien til finansieringen af de fælles udgifter i forbindelse med en militær EU-krisestyringsoperation, som Australien deltager i.
2. Et eventuelt finansielt bidrag fra Australien til de fælles udgifter i forbindelse med en militær EU-krisestyringsoperation beregnes på grundlag af det af følgende to alternativer, som giver det mindste beløb:
  - a) den andel af de fælles udgifter, hvormed Australiens BNI står i forhold til den samlede BNI for alle de stater, der bidrager til operationens fælles udgifter, eller
  - b) den andel af de fælles udgifter, hvormed andelen af Australiens personel, der er udsendt til operationen, står i forhold til det samlede personel fra alle de stater, der deltager i operationen.Ved beregningen af den i første afsnit, litra b), omhandlede andel anvendes, såfremt Australien kun bidrager med personel til det operative hovedkvarter eller styrkehovedkvarteret, den andel, som Australiens personel udgør i forhold til det samlede personel i de respektive hovedkvarterer. I andre tilfælde er andelen den, som alt det personel, som Australien har udsendt til den militære EU-krisestyringsoperation, udgør i forhold til operationens samlede personel.
3. Uanset stk. 1 fritager EU Australien for finansielle bidrag til de fælles udgifter i forbindelse med en militær EU-krisestyringsoperation, såfremt EU beslutter, at Australien ved deltagelse i operationen yder et betydeligt bidrag.
4. Arrangementer vedrørende betalingen af et eventuelt australsk bidrag til de fælles udgifter indgås mellem administratoren som omhandlet i afgørelse 2011/871/FUSP eller i eventuelle efterfølgende relaterede afgørelser, og den kompetente australske myndighed. Arrangementet skal omfatte bestemmelser om følgende:
  - a) det finansielle bidrags størrelse
  - b) arrangementerne i forbindelse med indbetaling af det finansielle bidrag og
  - c) revisionsproceduren.

## AFDELING IV

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER***Artikel 13***Arrangementer til gennemførelse af aftalen**

Med forbehold af artikel 8, stk. 4, og artikel 12, stk. 4, indgås de tekniske, logistiske og administrative arrangementer, der er nødvendige for at gennemføre denne aftale, mellem den kompetente EU-myndighed og de kompetente myndigheder i Australien.

*Artikel 14***Bilæggelse af tvister**

Tvister om fortolkning eller anvendelse af denne aftale bilægges mellem parterne med diplomatiske midler.

*Artikel 15***Ikrafttræden og ophævelse**

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i den første måned, efter at parterne skriftligt har notificeret hinanden om, at de har afsluttet de nødvendige interne procedurer.

2. Denne aftale tages op til revision efter anmodning fra en af parterne.
3. Denne aftale kan ændres på grundlag af en fælles skriftlig aftale mellem parterne. Eventuelle ændringer, der er aftalt mellem parterne, træder i kraft i overensstemmelse med proceduren i stk. 1.
4. Denne aftale kan opsiges af en af parterne ved skriftlig meddelelse til den anden part. Opsigelsen træder i kraft seks måneder efter, at den anden part har modtaget opsigelsen.
5. Opsigelse af denne aftale i henhold til stk. 4 anfægter ikke nogen rettighed, forpligtelse eller retlig situation opstået for parterne gennem opfyldelse af aftalen inden dens opsigelse, herunder vedrørende tekniske, finansielle eller administrative forhold, immuniteter og krav.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne aftale.

Udfærdiget i Bruxelles, den toogtyvende april to tusind og femten, i to eksemplarer, begge på engelsk.

*For Den Europæiske Union*

*For Australien*

\_\_\_\_\_

## TEKST TIL ERKLÆRINGER

**Tekst for så vidt angår EU-medlemsstaterne:**

»Når EU-medlemsstater anvender en EU-rådsafgørelse om en EU-krisestyringsoperation, som Australien deltager i, vil de, for så vidt som deres nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at fratage eventuelle erstatningskrav mod Australien for personskade eller død blandt deres personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører dem eller benyttes af EU-krisestyringsoperationen, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab

- er forvoldt af personel fra Australien udsendt af Australien til en EU-krisestyringsoperation under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU-krisestyringsoperationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
- er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører Australien, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt australsk personel udsendt af Australien til en EU-krisestyringsoperation under benyttelsen af dette materiel.«

**Tekst for så vidt angår Australien:**

»Australien vil, når det har indvilliget i at deltage i en EU-krisestyringsoperation, for så vidt som dets nationale retssystem tillader det, bestræbe sig på i videst muligt omfang at fratage eventuelle erstatningskrav mod enhver EU-medlemsstat, der deltager i EU-krisestyringsoperationen, for personskade eller død blandt dets personel eller for tingsskade eller tab af materiel, der tilhører det eller benyttes af EU-krisestyringsoperationen, hvis sådan personskade, død, tingsskade eller tab

- er forvoldt af personel fra EU-medlemsstater under udførelsen af dets opgaver i forbindelse med EU-krisestyringsoperationen, bortset fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse, eller
  - er opstået under benyttelsen af materiel, der tilhører EU-medlemsstater, som deltager i EU's krisestyringsoperation, såfremt dette materiel er benyttet i forbindelse med operationen, når bortses fra grov uagtsomhed eller forsætlig forsømmelse blandt personel fra EU's krisestyringsoperation under benyttelsen af dette materiel.«
-

# FORORDNINGER

## KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/917

af 15. juni 2015

**om ændring af bilag I til Kommissionens forordning (EU) nr. 206/2010 om fastlæggelse af lister over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf, som er godkendt med hensyn til indførsel af visse dyr og fersk kød til EU, og krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikater for så vidt angår Bangladesh**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2004/68/EF af 26. april 2004 om dyresundhedsbestemmelser for import til og transit gennem Fællesskabet af visse levende hovdyr, om ændring af direktiv 90/426/EØF og 92/65/EØF og om ophævelse af direktiv 72/462/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 3, stk. 1, første og andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved direktiv 2004/68/EF er der bl.a. fastsat dyresundhedsmæssige betingelser for import til og transit gennem Unionen af levende hovdyr. I henhold til disse betingelser er import til og transit gennem Unionen af levende hovdyr kun tilladt fra tredjelande, der er opført på en liste opstillet af Kommissionen.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EU) nr. 206/2010 <sup>(2)</sup> er der bl.a. fastsat betingelser for indførsel til Unionen af sendinger af levende hovdyr, som den pågældende bestemmelsesmedlemsstat tillader, og som kommer fra og er bestemt til et godkendt organ, institut eller center. Forordningens artikel 3a, stk. 1, litra b), indeholder bestemmelser om opstilling af lister over tredjelande, tredjelandsområder eller dele heraf, hvorfra sendinger af sådanne dyr kan indføres til Unionen.
- (3) I henhold til forordning (EU) nr. 206/2010 kan medlemsstaterne kun tillade indførsel af sådanne sendinger til deres område, hvis de pågældende medlemsstater har foretaget en vurdering af den dyresundhedsmæssige risiko, som hver sending medfører, og hvis tredjelandet er opført på en af de lister, som er omhandlet i artikel 3a, stk. 1, litra b).
- (4) Cypern har meddelt Kommissionen og de øvrige medlemsstater i Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder, at landet ønsker at give tilladelse til indførsel af én sending af levende hovdyr af *Elephas* ssp. fra et godkendt organ, institut eller center i Bangladesh til et godkendt organ, institut eller center i Cypern.
- (5) Cypern har foretaget en vurdering af den dyresundhedsmæssige risiko, som den pågældende sending medfører, og yderligere vurderet, hvorvidt organet, instituttet eller centret i Bangladesh opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 3c, stk. 2, i forordning (EU) nr. 206/2010, med et tilfredsstillende resultat.
- (6) Da Bangladesh ikke er opført som et tredjeland, fra hvilket sendinger af disse dyr kan indføres til Unionen, på nogen af de lister, som er omhandlet i artikel 3a, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 206/2010, har Cypern anmodet om, at Bangladesh bliver tilføjet på listen over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf i del 1 i bilag I til forordning (EU) nr. 206/2010 for at tillade indførsel af levende hovdyr af *Elephas* ssp. fra et godkendt organ, institut eller center i Bangladesh til et godkendt organ, institut eller center i Cypern.

<sup>(1)</sup> EUT L 139 af 30.4.2004, s. 321.

<sup>(2)</sup> Kommissionens forordning (EU) nr. 206/2010 af 12. marts 2010 om fastlæggelse af lister over tredjelande, tredjelandsområder og dele heraf, som er godkendt med hensyn til indførsel af visse dyr og fersk kød til EU, og krav vedrørende udstedelse af veterinærcertifikater (EUT L 73 af 20.3.2010, s. 1).

- (7) I betragtning af den dyresundhedsmæssige situation i Bangladesh og vurderingen af den dyresundhedsmæssige risiko i forbindelse med den pågældende sending og af, hvorvidt organet, instituttet eller centret i Bangladesh opfylder Unionens betingelser, bør tilladelsen kun gælde for en del af Bangladeshs område.
- (8) Listen over tredjelande, tredjelandsområder eller dele heraf i del 1 bilag I til forordning (EU) nr. 206/2010 bør derfor ændres, således at der for en begrænset tidsperiode tilføjes oplysninger om Bangladesh med henblik på kun at tillade indførsel af levende hovdyr af *Elephas ssp.* fra et godkendt organ, institut eller center i Bangladesh til et godkendt organ, institut eller center i Cypern.
- (9) Del 1 i bilag I til forordning (EU) nr. 206/2010 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (10) Da anmodningen fra Cypern kun vedrører én bestemt sending, bør tilladelsen kun gives for en begrænset tidsperiode for at tillade denne ene indførsel af levende hovdyr af *Elephas ssp.* til Cypern.
- (11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

#### Artikel 1

I del 1 i bilag I til forordning (EU) nr. 206/2010 tilføjes følgende oplysninger om Bangladesh før oplysningerne om Canada:

»(BD) Bangladesh (*****)	BD-0	Område svarende til Chittagong Safari Park	TRE-A (*****)		
--------------------------	------	--	---------------	--	--

(\*\*\*\*\*) Disse oplysninger anvendes indtil den 17. august 2015.

(\*\*\*\*\*) Udelukkende for levende hovdyr af *Elephas ssp.* fra et godkendt organ, institut eller center i Bangladesh til et godkendt organ, institut eller center i Cypern.«

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes indtil den 17. august 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2015.

På Kommissionens vegne  
Jean-Claude JUNCKER  
Formand

**KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/918****af 15. juni 2015****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 <sup>(1)</sup>,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager <sup>(2)</sup>, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2015.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

*Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter*<sup>(1)</sup> EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

## BILAG

## Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	MA	133,5
	MK	77,9
	TR	74,2
	ZZ	95,2
0707 00 05	AL	13,4
	MK	36,2
	TR	126,8
	ZZ	58,8
0709 93 10	TR	126,1
	ZZ	126,1
0805 50 10	AR	125,0
	BR	107,1
	TR	111,0
	ZA	156,3
	ZZ	124,9
	0808 10 80	AR
0808 10 80	BR	103,5
	CL	123,0
	NZ	146,4
	US	138,7
	ZA	136,8
	ZZ	137,4
	0809 10 00	TR
0809 10 00	ZZ	251,0
	0809 29 00	TR
0809 29 00	ZZ	351,0

<sup>(1)</sup> Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.



## AFGØRELSER

### KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2015/919

af 12. juni 2015

#### om ændring af beslutning 2009/821/EF for så vidt angår listerne over grænsekontrolsteder og veterinærenheder i Traces

(meddelt under nummer C(2015) 3892)

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked <sup>(1)</sup>, særlig artikel 20, stk. 1 og 3,

under henvisning til Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF <sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, stk. 4, andet afsnit, andet punktum, og artikel 6, stk. 5,

under henvisning til Rådets direktiv 97/78/EF af 18. december 1997 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for tredjelandsprodukter, der føres ind i Fællesskabet <sup>(3)</sup>, særlig artikel 6, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens beslutning 2009/821/EF <sup>(4)</sup> er der fastlagt en liste over grænsekontrolsteder, der er godkendt i henhold til direktiv 91/496/EØF og 97/78/EF. Den pågældende liste findes i bilag I til nævnte beslutning.
- (2) Belgien har meddelt, at inspektionscentret Flight Care ved grænsekontrolstedet i lufthavnen, Brussel-Zaventem, er blevet lukket. Danmark har meddelt, at grænsekontrolstedet i havnen i Aalborg 1 (Greenland Port) 1 er blevet lukket. Tyskland har meddelt, at inspektionscentret Burchardkai ved grænsekontrolstedet i havnen, Hamburg Hafen, er blevet lukket. Oplysningerne i listerne for de nævnte medlemsstater i bilag I til Kommissionens beslutning 2009/821/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (3) Tyskland har meddelt, at et nyt inspektionscenter er blevet føjet til grænsekontrolstedet i havnen i Bremen, og Nederlandene har meddelt, at et nyt inspektionscenter er blevet føjet til grænsekontrolstedet i havnen i Amsterdam. Oplysningerne i listerne for de nævnte medlemsstater i bilag I til Kommissionens beslutning 2009/821/EF bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Grækenland, Italien, Letland og Det Forenede Kongerige har meddelt, at oplysningerne vedrørende grænsekontrolstederne i Idomeni i Grækenland, i Roma-Fiumicino i Italien, i Riga (lufthavn) og Riga (BFT) i Letland og i Gatwick i Det Forenede Kongerige bør ændres i listen i bilag I til beslutning 2009/821/EF.
- (5) Spanien har meddelt, at et inspektionscenter i Vigo havn bør udgå af oplysningerne vedrørende denne medlemsstat, og at to inspektionscentre i den samme havn bør suspenderes. Nederlandene har meddelt, at et grænsekontrolsted i Vlissingen bør udgå af oplysningerne vedrørende denne medlemsstat. Det Forenede Kongerige har meddelt, at grænsekontrolstedet i Manston bør udgå af oplysningerne vedrørende denne medlemsstat. Oplysningerne i listerne for de nævnte medlemsstater i bilag I til beslutning 2009/821/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 29.

<sup>(2)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56.

<sup>(3)</sup> EFT L 24 af 30.1.1998, s. 9.

<sup>(4)</sup> Kommissionens beslutning 2009/821/EF af 28. september 2009 om fastlæggelse af en liste over godkendte grænsekontrolsteder, af visse regler for den kontrol, der gennemføres af Kommissionens veterinær ekspertes, og af veterinærenhederne i Traces (EUT L 296 af 12.11.2009, s. 1).

- (6) I bilag II til beslutning 2009/821/EF er listen over centrale, regionale og lokale enheder i det integrerede veterinærinformationssystem (Traces) fastlagt.
- (7) På grundlag af meddelelser fra Italien og Nederlandene bør der foretages visse ændringer i listerne over centrale, regionale og lokale enheder i Traces for disse medlemsstater i bilag II til beslutning 2009/821/EF.
- (8) Beslutning 2009/821/EF bør derfor ændres.
- (9) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Bilag I og II til beslutning 2009/821/EF ændres som angivet i bilaget til denne afgørelse.

*Artikel 2*

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 2015.

*På Kommissionens vegne  
Vytėnis ANDRIUKAITIS  
Medlem af Kommissionen*

## BILAG

I bilag I og II til beslutning 2009/821/EF foretages følgende ændringer:

1) I bilag I foretages følgende ændringer:

a) I den del, der vedrører Belgien, affattes linjen for Brussel-Zaventem således:

»Brussel-Zaventem Bruxelles-Zaventem	BE BRU 4	A	Flight Care 2	NHC(2)	U, E, O
			Avia Partner	HC(2)	
			WFS	HC-T(2)	
			Swiss Port	HC(2)«	

b) I den del, der vedrører Danmark, udgår linjen for havnen i Aalborg 1 (Greenland Port) 1

c) I den del, der vedrører Tyskland, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for havnen i Bremen affattes således:

»Bremen	DE BRE 1	P		HC, NHC	
			Holzhafen	NHC-NT«	

ii) Linjen for havnen i Hamburg Hafen affattes således:

»Hamburg Hafen	DE HAM 1	P	Altenwerder Kirchtal	HC, NHC-T(FR),NHC-NT	
			Reiherdamm	HC, NHC-T(FR), NHC-NT«	

d) I den del, der vedrører Grækenland, affattes linjen for jernbanen i Idomeni således:

»Idomeni	GR EID 2	F		HC(2)«	
----------	----------	---	--	--------	--

e) I den del, der vedrører Spanien, affattes linjen for havnen i Vigo således:

»Vigo	ES VGO 1	P	T.C. Guixar	HC, NHC-T(FR),NHC-NT	
			Frioya	HC-T(FR)(2)(3)	
			Frigalsa (*)	HC-T(FR)(2)(3) (*)	
			Pescanova	HC-T(FR)(2)(3)	
			Fandicosta (*)	HC-T(FR)(2)(3) (*)	
			Frig. Morrazo	HC-T(FR)(3)«	

f) I den del, der vedrører Italien, affattes linjen for lufthavnen i Roma-Fiumicino således:

»Roma-Fiumicino	IT FCO 4	A	Alitalia Società Aerea Italiana	HC(2)	
			FLE	HC(2), NHC(2)	
			Isola Veterinaria ADR		U, E, O«

g) I den del, der vedrører Letland, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for lufthavnen i Riga (lufthavn) affattes således:

»Riga (lufthavn)	LV RIX 4	A		HC(2), NHC(2)«	
------------------	----------	---	--	----------------	--

ii) Linjen for havnen i Riga (BFT) affattes således:

»Riga (BFT)	LV RIX 1b	P		HC(2)«	
-------------	-----------	---	--	--------	--

h) I den del, der vedrører Nederlandene, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for havnen i Amsterdam affattes således:

»Amsterdam	NL AMS 1	P	Cornelis Vrolijk	HC-T(FR)(2)(3)	
			Daalimpex, Velsen	HC-T	
			PSA	HC(2), NHC(2)	
			Kloosterboer Ijmuiden	HC-T(FR)	
			Blankendaal Coldstores, Velsen	HC-T(FR)(2)«	

ii) Linjen for havnen i Vlissingen affattes således:

»Vlissingen	NL VLI 1	P	Kloosterboer Finlandweg	HC(2), NHC-T(FR)(2)«	
-------------	----------	---	-------------------------	----------------------	--

i) I den del, der vedrører Det Forenede Kongerige, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for lufthavnen i Gatwick affattes således:

»Gatwick	GB LGW 4	A	IC 1		O(14)
			IC 2	HC(1)(2), NHC(2)«	

ii) Linjen for lufthavnen i Manston udgår.

2) I bilag II foretages følgende ændringer:

a) I den del, der vedrører Italien, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for den lokale enhed »IT01008 RAVENNA« affattes således:

»IT01008	AZIENDA USL DELLA ROMAGNA«
----------	----------------------------

ii) Linjen for den lokale enhed »IT00306 ALTO FRIULI« affattes således:

»IT00306	ALTO FRIULI-COLLINARE-MEDIO FRIULI«
----------	-------------------------------------

iii) Linjen for den lokale enhed »IT00206 ISONTINA« affattes således:

»IT00206	BASSA FRIULANA-ISONTINA«
----------	--------------------------

iv) Linjen for den lokale enhed »IT00406 MEDIO FRIULI« affattes således:

»IT00406	FRIULI CENTRALE«
----------	------------------

v) Linjen for den lokale enhed »IT01209 VIAREGGIO« affattes således:

»IT01209	VERSILIA«
----------	-----------

vi) Linjen for den lokale enhed »IT01705 ESTE MONSELICE MONTAGNANA« affattes således:

»IT01705	MONSELICE«
----------	------------

vii) Linjerne for følgende lokale enheder udgår:

»IT01315	SALERNO 3«
»IT01208	CESENA«
»IT01108	FORLÌ«
»IT01308	RIMINI«
»IT00506	BASSA FRIULANA«
»IT00916	FG/3«

b) I den del, der vedrører Nederlandene, foretages følgende ændringer:

i) Linjen for den lokale enhed »NL00000 VWA« affattes således:

»NL00000	NEDERLANDSE VOEDSEL- EN WARENAUTORITEIT«
----------	--

ii) Linjen for den lokale enhed »NL00001 NVWA NOORD« affattes således:

»NL00001	NEDERLANDSE VOEDSEL- EN WARENAUTORITEIT«
----------	--

iii) Linjerne for følgende regionale og lokale enheder udgår:

»NL01201	LVE NOORD
NL00002	NVWA NOORDWEST
NL01302	LVE NOORDWEST
NL00003	NVWA OOST
NL01403	LVE OOST
NL00004	NVWA ZUID
NL01504	LVE ZUID
NL00005	NVWA ZUIDWEST
NL01605	LVE ZUIDWEST«

## RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

**AFGØRELSE Nr. 1/2015 VEDTAGET AF DEN BLANDEDE KOMMISSION EU-EFTA FOR  
FORENKLING AF FORMALITETERNE I SAMHANDELEN**

**af 11. maj 2015**

**vedrørende en opfordring til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at tiltræde  
konventionen om forenkling af formaliteterne i samhandelen [2015/920]**

DEN BLANDEDE KOMMISSION EU-EFTA HAR —

under henvisning til konventionen af 20. maj 1987 om forenkling af formaliteterne i samhandelen <sup>(1)</sup> («konventionen»), særlig artikel 11, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udvekslingen af varer med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil kunne lattes gennem en forenkling af de formaliteter, som påvirker samhandelen mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Den Europæiske Union, Republikken Island, Kongeriget Norge, Det Schweiziske Forbund og Republikken Tyrkiet.
- (2) Med henblik på en sådan forenkling bør Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien opfordres til at tiltræde konventionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

### *Artikel 1*

I overensstemmelse med artikel 11a i konventionen om forenkling af formaliteterne i samhandelen opfordres Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at tiltræde konventionen fra den 1. juli 2015.

### *Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Ankara, den 11. maj 2015.

*På vegne af Den Blandede Kommission  
EU-EFTA  
Sezai UÇARMAK  
Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 134 af 22.5.1987, s. 2.

**AFGØRELSE Nr. 1/2015 VEDTAGET AF DEN BLANDEDE KOMMISSION EU-EFTA FOR FÆLLES FORSENDELSE****af 11. maj 2015****vedrørende en opfordring til Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at tiltræde konventionen om en fælles forsendelsesprocedure [2015/921]**

DEN BLANDEDE KOMMISSION EU-EFTA HAR —

under henviser til konventionen af 20. maj 1987 om en fælles forsendelsesprocedure <sup>(1)</sup> («konventionen»), særlig artikel 15, stk. 3, litra e), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fremme af samhandelen med Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien vil kunne lattes gennem en fælles forsendelsesprocedure for varer transporteret mellem Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien og Den Europæiske Union, Republikken Island, Kongeriget Norge, Det Schweiziske Forbund og Republikken Tyrkiet.
- (2) Med henblik på en sådan forenkling bør Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien opfordres til at tiltræde konventionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

I overensstemmelse med artikel 15a i konventionen om en fælles forsendelsesprocedure opfordres Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien til at tiltræde konventionen fra den 1. juli 2015.

*Artikel 2*

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Ankara, den 11. maj 2015.

*På vegne af Den Blandede Kommission  
EU-EFTA*

Sezai UÇARMAK

*Formand*

---

<sup>(1)</sup> EFT L 226 af 13.8.1987, s. 2.



**BERIGTIGELSER**

**Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik, om ændring af forordning (EF) nr. 847/96, (EF) nr. 2371/2002, (EF) nr. 811/2004, (EF) nr. 768/2005, (EF) nr. 2115/2005, (EF) nr. 2166/2005, (EF) nr. 388/2006, (EF) nr. 509/2007, (EF) nr. 676/2007, (EF) nr. 1098/2007, (EF) nr. 1300/2008, (EF) nr. 1342/2008 og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2847/93, (EF) nr. 1627/94 og (EF) nr. 1966/2006**

*(Den Europæiske Unions Tidende L 343 af 22. december 2009)*

Side 24, artikel 58, stk. 6:

*I stedet for:* »6. Medlemsstaterne sikrer, at oplysningerne i stk. 5, litra g) og h), stilles til rådighed ...«

*læses:* »6. Medlemsstaterne sikrer, at oplysningerne i stk. 5, litra g), stilles til rådighed ...«

---





ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)  
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



**Den Europæiske Unions Publikationskontor**  
2985 Luxembourg  
LUXEMBOURG

**DA**